Kadokawa Comics A

ヤミと帽子と本の旅人
~ロマンス~

漫画 桜井綾
原作 ROOT

KCA 108-1
角川書店

9784047135932

ISBN4-04-713593-3

C0979 ¥540E

1920979005402

定価 本体540円(税別)
角川書店

I feel so lucky to have the chance to draw the world of a game I truly like~~ I want everyone to share in this world of books I so enjoy! I guarantee that you will come back safely.

.... One more thing.....

"Hooray, Lilith-chan!!"

桜井 綾

Aya Sakurai

Cover Design by Pinan on Graphics

Fantasy Literature Adventure

YAMI TO BOUSHI TO HON NO TABIBITO

THE TRAVELLERS: YAMI, THE HAT, AND THE BOOKS

Jo-Hali

The clothes that Lilith wears, but it has a life of itself. It's a little ecchi, huh? Alongside 'Hage', he is one of Eve's many guardians. Using Jo's abilities, Lilith has the ultimate power to manage the library of the Universe.

Lilith

Selfish and moody, she is an emotional goddess. She manages a library containing the entire Universe. She is actually Eve's sister and Yami-Yama's first wife. She despises her younger sister who stole away the man whom she loved. She lives at the center of the library, the four and a half tatami 'Square of Arcadia ••••'. She has an unceasing desire to be reunited with 'Yami-Yama', and has a childlike side to her.

THE STORY OF ADAM, EVE, AND LILITH

ACCORDING TO THE OLD TESTIMENT, GOD CREATED A MAN, ADAM, FROM THE EARTH AND CREATED A WOMAN, EVE, USING ONE OF ADAM'S RIBS. ADAM AND EVE LIVED IN THE GARDEN OF EDEN, YET UNDER THE TEMPTATIONS OF THE SNAKE, OF THE FORBIDDEN FRUIT OF KNOWLEDGE. THEY WERE THEN EXPELLED FROM THE GARDEN OF EDEN. ACCORDING TO THE GENERAL EXPLAINATION OF CHRISTIANITY, ADAM AND EVE BECAME THE FIRST TWO HUMAN BEINGS.

←

Ken-Chan

Hazuki raised this cockatiel and he appeared alongside her in the world of the library. He speaks using the Hansel dialect, and plays the role of a guide along the journey.

He is actually married to thirteen cute wives

Koge

The protaganist was once a lost child splintered off from Ja Hall Originally possessing no body (nor true consciousness) Hage at first relied upon Hazuki During the course of the journey it grew and evolved into 'Hage'. Once discovering its own existence, it then relied upon many different persons in the worlds of the various books through which it travelled Its relationship with the conciousness that is "Yami-Yama" is as yet a mystery.

Hatsumi

In the initial book she is 'Hatsumi' Hazuki's sister In actuality though she is a reincarnation of the goddess 'Eve' She has a heart that harbors love for all people and because of this came to steal the love of 'Yami-Yama' from her sister In order to travel through the various worlds she reincarnated herself and spread herself everywhere She controls the world of Sama***** and punishes those who abuse their powers

Hazuki

A beautiful girl that Hage constantly relies upon Hazuki, because of a dispute one day ruined her relationship with her beloved sister Hatsumi (Eve) She became lost searching through the books of the library world in her search for Hatsumi In order to return to her homeworld she became a traveller, searching for the pieces of the world that Eve left behind

Chibi

In the world of the Library before Hazuki arrived, she carried the Immobilized "Hage" She is responsible for planning the destinations the group travels to In reality she is one of the avatars of Eve She stands only 10cm (4 inches) tall and has a very slow walk.

ANGELS PITYING LILITH GAVE HER THE 'POWER OF CONTROL OVER CHILDREN. MOTHERS FEARING LILITH MOURN HIM THUS CHILDREN MUTTER "LILITH BE GONE!" WHEN THUS CHILDREN GO TO SLEEP. IT IS THEORIZED THAT "LILITH BE GONE!" IS THE ROOT OF THE WORD "LULLABY**." GIRLS POSSESSING CHARACTERISTICS IN COMMON WITH LILITH ARE SOMETIMES CALLED "LILIM", A RACE OF SUCCUBUS***.

WHAT DO THESE LEGENDS OF ADAM, LILITH, AND EVE HAVE TO DO WITH "YAMI"?

AFTER READING THE WORDS OF THESE BOOKS, YOU'LL COME TO UNDERSTAND.

HOWEVER, ACCORDING TO THE KABBALAH*, THERE IS ANOTHER VERSION OF THIS MYTH. "AT THE SAME TIME AS GOD CREATED ADAM, IT IS SAID ANOTHER WOMAN, LILITH, WAS ALSO CREATED." ACCORDING TO THIS INTERPRETATION, ADAM'S FIRST WIFE IS LILITH, WHILE EVE IS HIS SECOND WIFE. DUE TO LILITH'S STRONG WILL, SHE WANTED TO HAVE EQUAL RIGHTS IN THEIR RELATIONSHIP WHEN ADAM AND LILITH ARGUED OVER SUBMISSIVENESS IN SEX, THEIR RELATIONSHIP FELL APART. LILITH INSISTED SHE HAVE A CHANCE TO BE ON TOP, YET ADAM ALWAYS REFUSED HER THIS. IT IS SAID THAT LILITH COULD NOT AVOID BY LETTING THE MAN BE COMPLETELY DOMINANT IN A RELATIONSHIP, AND, AS A RESULT, GOD CAST HER OUT OF HEAVEN. AFTER LEAVING LILITH BEHIND, ADAM HAD GOD CREATE EVE, A WOMAN TOTALLY DIFFERENT FROM ADAM, ONE WHO WOULD BE COMPLETELY SUBMISSIVE TO ADAM. THERE ARE MANY LEGENDS DISCUSSING WHAT BECAME OF LILITH AFTERWARDS.

IT IS SAID LILITH BECAME A DEMONESS, LUCIFER'S PROMISCUOUS LOVER. TO PUNISH LILITH FOR THIS, IT IS SAID GOD SENT THREE ARCHANGELS TO SLAY 100 OF HER CHILDREN EVERY DAY. IT IS SAID THAT, OUT OF DESPAIR OVER THIS, LILITH MOVE INTO THE RED SEA...

YAMI TO BOUSHI TO HON NO TABIBIKO ~ROMANCE~

CHAPTER 1 - THE BEGINNING OF A JOURNEY

CHAPTER 2 - FROM THE VEHICLE WINDOW'S WORLD

CHAPTER 3 - I THINK, THEREFORE I HAVE

CHAPTER 4 - HOORAY, LILITH-CHAN!!

CHPATER 5 - DON'T STOP THE ROMANCE

LILITH-CHAN'S LOVE NEST THEATER

HATSUMI,
I'M SORRY...
FOR HURTING YOU.
YOU ARE MY PROTECTOR, AND YOU'RE MY GREATEST TREASURE----

THIS PLACE IS?...
I'M SORRY!...
Chapter one
The Journey's Start
sfx: bsh

I'M BACK...
I HAVE TO APOLOGIZE TO HATSUMI.
LET'S SEE, I RUSHED OUT FLUSTERED,
BUT WHAT HAPPENED AFTER THAT...
My head's all fuzzy and I can't remember, but Hatsumi isn't here.

I hurt Hatsumi because of some trivial argument ----
Is it impossible to return now,
To the happy world that's been destroyed ----
DON'T WORRY ABOUT IT.
IT'S - ALL - RIGHT♪
Fu Fu
sfx: tak tak

POM
WHY DON'T YOU JUST MAKE IT SO YOU NEVER HAD A QUARREL IN THE FIRST PLACE?!
HUH?
HOW?
IT'S EASY.
YOU JUST HAVE TO CHOOSE "THE BOOK", HAZUKI.
Who are you anyways?
CHOOSE?
BOOK?
AFTER ALL---

THIS IS A "LIBRARY".
!!
ALL OF THAT...
ALL OF THESE ARE BOOKS?!
YEAP!
SUR-PRISED?

EACH BOOK HERE IS A "WORLD".
INSTEAD OF WORDS, THE BOOKS CONTAIN ACTUAL WORLDS WHERE MANY PEOPLE LIVE.
OF COURSE, WE ALSO HAVE THE WORLD IN WHICH YOU WERE LIVING.

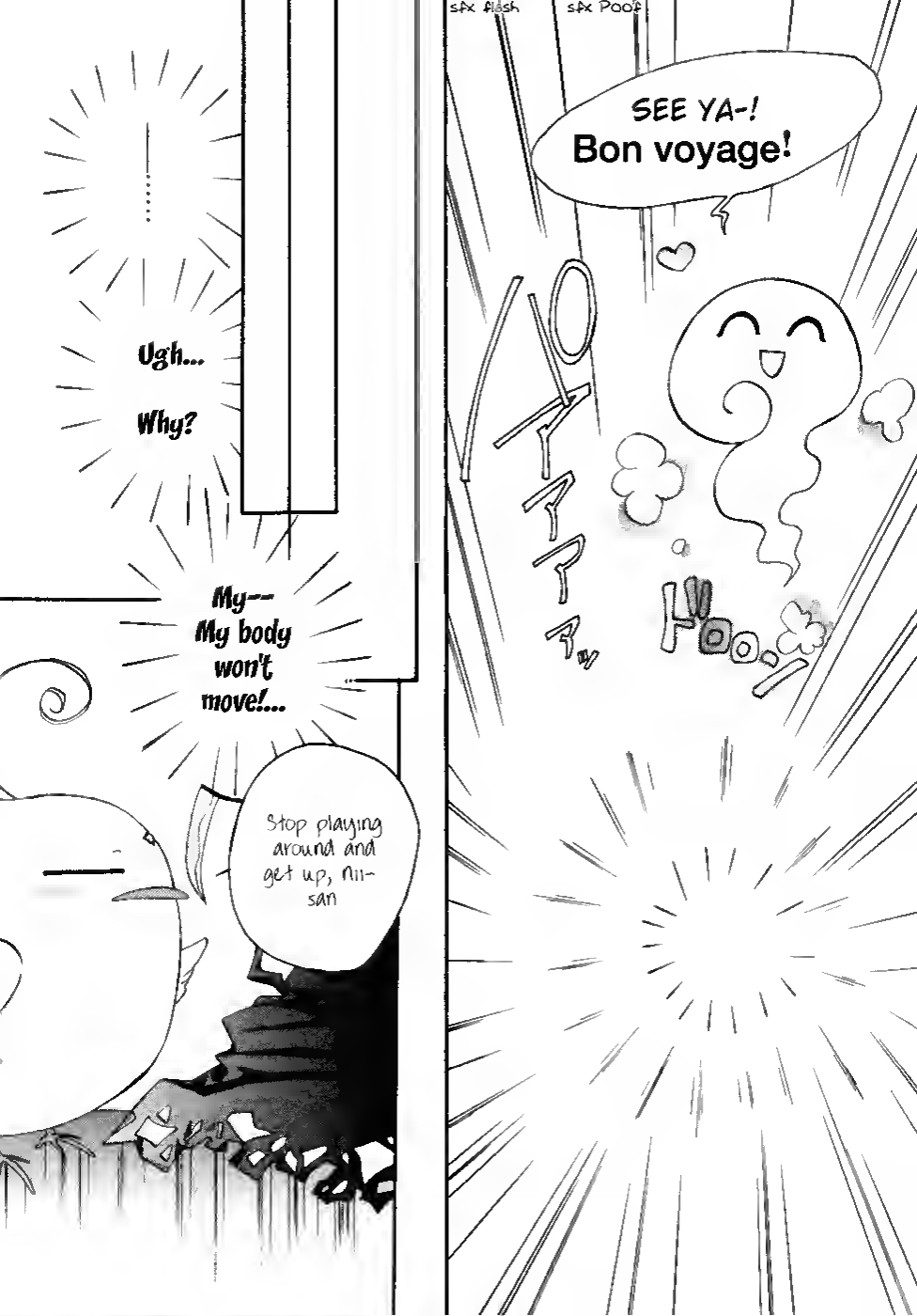
PARALLEL WORLDS?
WE ALSO HAVE IMAGINARY BOOKS THAT ARE LIKE "PARALLEL WORLDS".

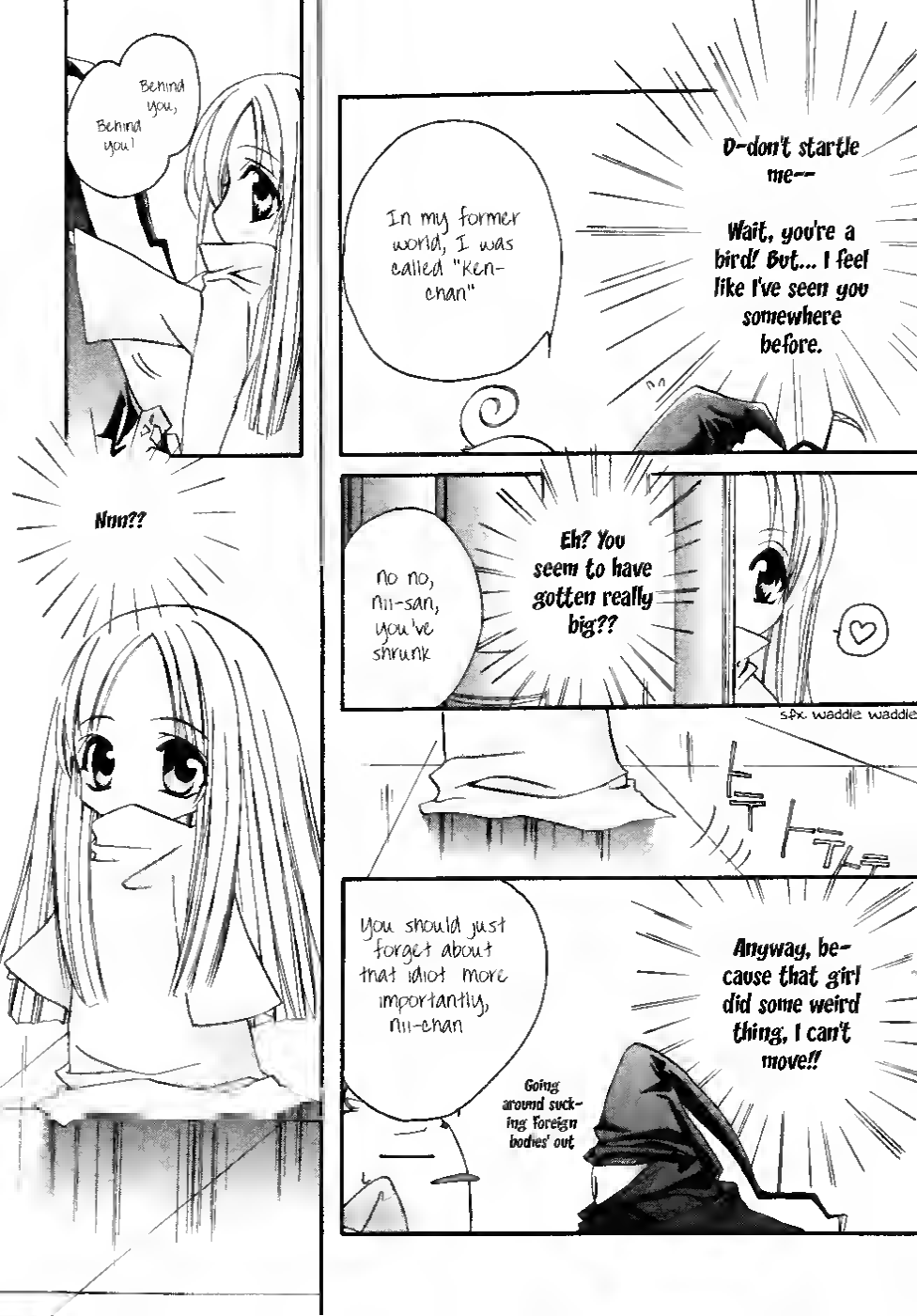
UM...
IT'S LIKE A NEARBY WORLD THAT'S JUST LIKE YOURS.
ALL THE "WHAT IF--" HYPOTHESES ALSO BECOME BOOKS.
AH...
SO WHAT JUST HAPPENED...
QUITE PERCEPTIVE!
Giggle!

"THE WORLD WHERE YOU NEVER BROKE UP" IS ALSO...
SOMEWHERE IN THIS LIBRARY; THAT'S THE SIZE OF THIS WORLD OF BOOKS!
BUT--
I WANT TO RETURN TO THE WORLD THAT HATSUMI AND I USED TO LIVE IN...
NOT SOME IMAGINARY WORLD!
----No matter what, I must apologize to Hatsumi...
AH-- THAT'S IMPOSSIBLE NOW! SORRY.
SUDDENLY, I FEEL LIKE BELIEVING YOU.
YEP, EVERYONE SAYS THAT.

IF A BOOK IS DAMAGED, WHAT HAPPENS TO THE PEOPLE LIVING INSIDE?
SOMEHOW THE BOOK YOU LIVED IN WAS DAMAGED. A HANDFUL OF THE PAGES ARE MISSING.
WHY?!
MMM...
THEY'RE TEMPORARILY SCATTERED... I THINK.
Hatsumi!
WHA?!
DON'T WORRY. IF YOU GATHER THE LOST FRAGMENTS, THEY'LL RETURN TO NORMAL.
ALSO, WHEN THE BOOK IS DAMAGED, TIME IN THAT WORLD IS STOPPED.

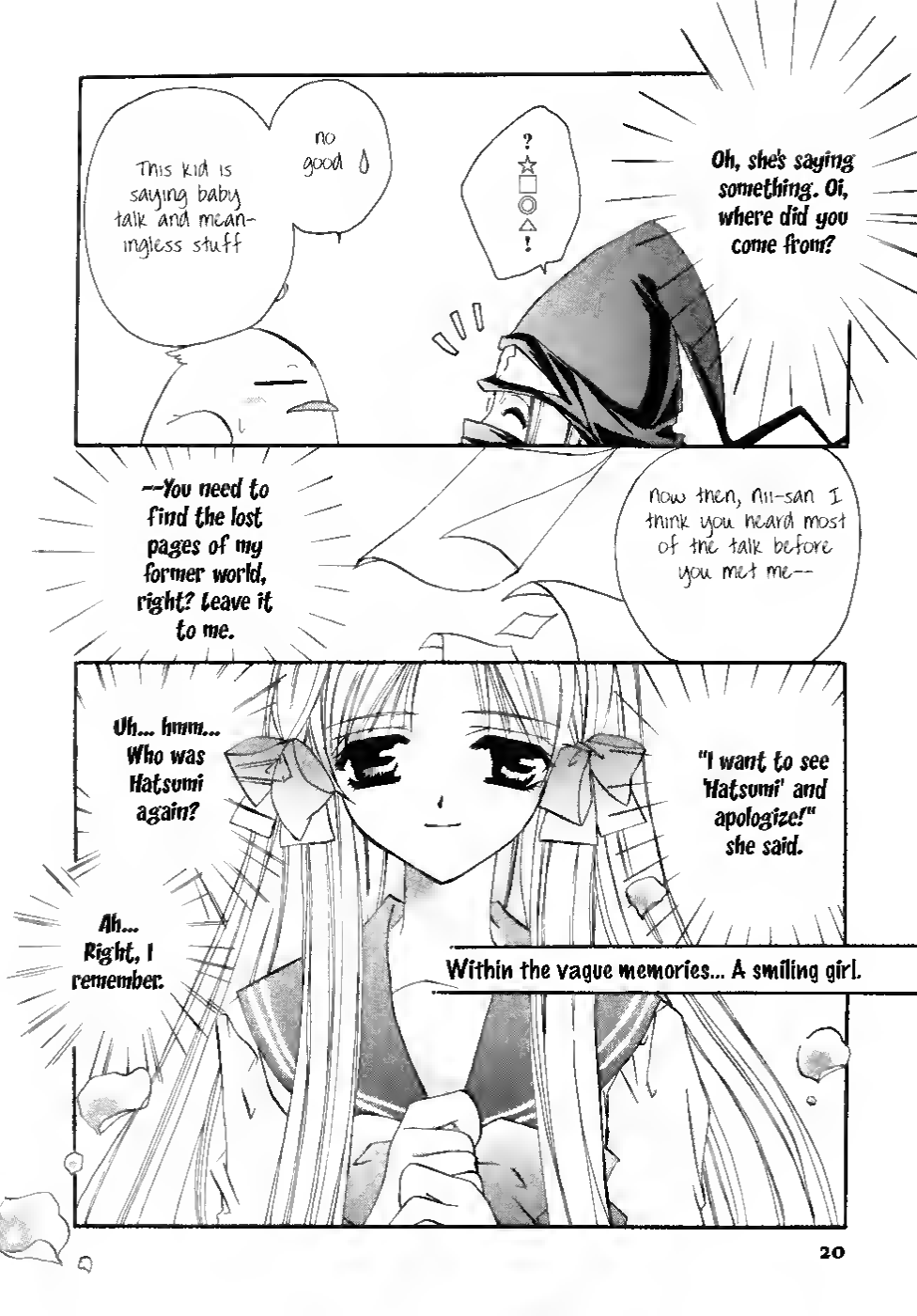
I UNDERSTAND..
IF I GATHER THESE "LOST FRAGMENTS", THEN, I JUST HAVE TO FIND THEM! WITHOUT FAIL!
SFX. PRESS AGAINST
AH, HANG ON A MOMENT. BEFORE THAT--
OH WELL.
ANYWAY, I'LL DETACH IT FOR YOU.
HUH?
?
AS I SUSPECTED, THERE IS AN "INCORPOREAL ENTITY" INSIDE YOU, IT WASN'T JUST MY IMAGINATION.
DO YOU HAVE SOME WEIRD THING LIVING IN YOUR BODY?
Show me next time
EXCUSE ME?!
YOU CAN'T REALLY TRAVEL WITH A FOREIGN BODY ATTACHED, AFTER ALL. CHOKKI ♪ CHOKKICHOKKIN!
THERE!


sfx flash
sfx poof
SEE YA-!
Bon voyage!
Ugh...
Why?
My-- My body won't move!...
Stop playing around and get up, nii-san


Behind you, Behind you!
Nnn??
D-don't startle me--
Wait, you're a bird! But... I feel like I've seen you somewhere before.
In my former world, I was called "Ken-chan"
Eh? You seem to have gotten really big??
no no, nii-san, you've shrunk
SFX. waddle waddle
Anyway, because that girl did some weird thing, I can't move!!
You should just forget about that idiot more importantly, nii-chan
Going around sucking foreign bodies' out

Who are you?
Hun? Are you lost?
Wah! Wh-what!
Oh I wonder if she's trying to put you on, nii-san
WHO is she trying to put on?! Oh, I moved.
Huun
sfx shift
sfx rustle rustle
Perfect Fit!
!
♪
--eh?
"A picture is worth a thousand words"
I'll just show you
sfx clunk

I'm just some "scrap of cloth"!?
That seems to be what you would call Nii-san's "true form in this world"
Th-this is!
Wait a minute! What happened to the person I was detatched from?
I wonder where she went
Dunno when I came around, she was gone
So? It seems like the little miss has taken a liking to you?!
So I'm stuck in this shape now?


This kid is saying baby talk and meaningless stuff
no good
?
☆
□
◎
△
!
Oh, she's saying something. Oi, where did you come from?
Now then, Nii-san I think you heard most of the talk before you met me--
--You need to find the lost pages of my former world, right? Leave it to me.
Uh... hmm... Who was Hatsumi again?
"I want to see 'Hatsumi' and apologize!" she said.
Ah... Right, I remember.
Within the vague memories... A smiling girl.

Hatsumi... My older sister of a separate bloodline, candidate to be my bride.
Seems to be happy about something, doesn't she?
What?
☆■◎♪∨☆
sfx Bounce Bounce
She seems to be reacting to the words "older sister".
◎∨☆□
Hmm... I still can't understand a thing she's saying.
Ahem, in order to reintergrate your true spirit, shall we go collect the fragments?
Y-yeah!
I'M AFRAID I CAN'T EITHER.

There are possibilities that the broken world's pages are mixed up into the other worlds
Anyways- we have to investigate these "wounded books" from the edge of it
Wounded Books?
The Infinitely Huge Universe
.....
Hmm.... ? With these amount of books, how exactly do you investigate?
Naturally, if an outsider tries to forcefully enter a book, it will mess up the book and wound it
Nii-san is mean!
You promised you won't say anything like that!!
!
AHHH!!

Haaaaaa....
It won't open, miss!
Have you decided on which book to touch--!
Eee!?
Waaaah!
Aaaa---!!

ACU... SUWAU... WILIS... UANACU
WHO IS IT?
UN... KWEL.... DOPHIEL....
I CAN HEAR... A VOICE.
RETURN TO US, O WANDERER.
UNDER THE GUIDANCE OF THE ARCHANGEL, WHOM I SUMMON.
NN, JUST... A LITTLE LONGER, IT SEEMS...
SFX: SLOWLY BURNING
MY BODY IS HEAVY.....?
SFX: HUFF HUFF
EH?
DOPHIEL SUWIL
HOWL!
SFX: SNAP

NN.....
IT SEEMS YOU'VE AWAKENED, DROSSELHAUST-KUN, LAST DISCIPLE OF 'THE UNCOMMON ALCHEMIST',
DR. GARGANTUA.
-EH?
Wh-wha... I can speak... and I also... have a body?
WAIT, ISN'T THAT A COFFIN?!
OF COURSE, BECAUSE UNTIL A MOMENT AGO, YOU WERE A CORPSE.

Corpse?!
According to that woman, Ritsuko-san...
During her summoning, I entered this body instead of the spirit she meant to revive.
Really, what is she doing in a church?
I guess it's better than being a rag
Speaking of what she's doing,
before I woke up, she was having SEX with me!
OOO MY FLOWER-LIKE PURITY
Dammit. I'd even decided to save my first time for Natsumi.
Nii-san, Nii-san

Now's not the time for internal distress
This is the right world!!
.....
BY THAT YOU MEAN THERE'S A FRAGMENT SOMEWHERE IN THIS BOOK, RIGHT?
Yeah, pretty much
We entered this world without any problems, right? That's because
It has a "wound" that normal books don't

ALRIGHT, LET'S GO FOR A HIGH-SPEED SEARCH!
OH, THEN, PLEASE COME WITH ME.
RITSUKO-SAN?
YOU'LL AROUSE SUSPICION WANDERING ABOUT.
AFTER ALL, YOU WERE A CORPSE UNTIL JUST NOW!
Geez, whose fault is that?
♥ SPECIAL THANK TO MIYUKI ♥
NII-SAN! WE'LL DEFINITELY FIND HER ..FIRST,
LET'S DO OUR BEST TO FIND THE FRAGMENTS!
MM... I GUESS YOU'RE RIGHT.

Chapter 1 **End**

YAMI TO BOUSHI TO HON NO TABIBITO

CHAPTER ONE NOTES

*Qabbalah, or Kabbalah is the key interpretation of the Torah. Yes, this is the actual interpretation from the Qabbalah. For a slightly more elaborate explanation, try: http://witcombe.sbc.edu/ancient-women/Lilith.html

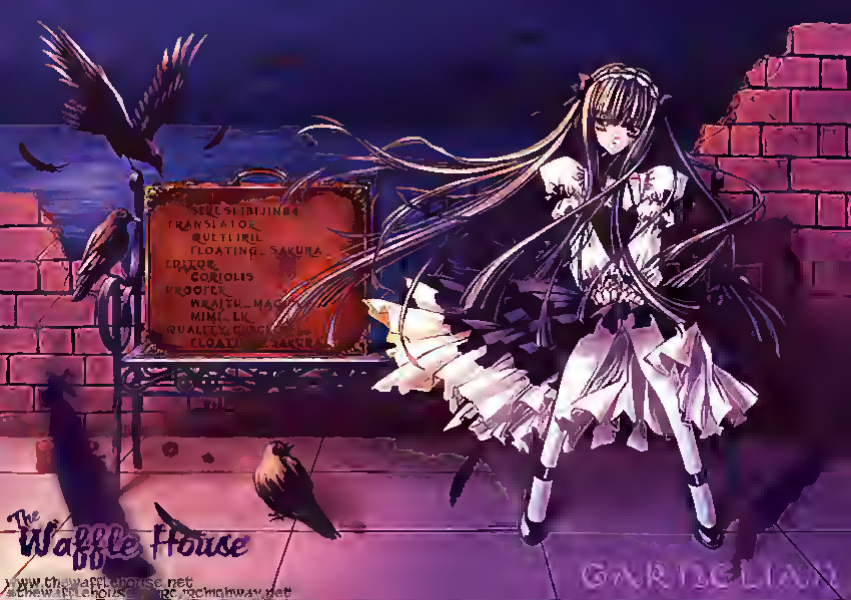
**Although unproved, there is a strong possibility that the English word "lullaby" is nothing more then a corruption of "Lila-bi" Lilith begone!". (for more information on Lullaby and Lilith http://www.heart7.net/spirit/Lhtml)

***According to medieval legends Succubus is a female demon who seduces young men, especially monks to have sex with them in their sleep.

****According to Greek mythology Arcadia of Peloponnesus was the domain of Pan, the virgin wilderness home of the god of the forest and his court of dryads, nymphs and other spirits of nature. It was a version of paradise, though only in the sense of being the abode of supernatural entities, not an afterlife for deceased mortals. (http://en.wikipedia.org/wiki/Arcadia_%28utopia%29)

*****Soma (Sanskrit) or Haoma (Avestan) (from Proto-indo-Iranian *Saumaa) was a ritual drink of importance among the early Indo-Iranians, and the later Vedic and Iranian cultures. It is frequently mentioned in the Rigveda, which contains many hymns praising its energizing or intoxicating qualities. It is described as prepared by pressing juice from the stalks of a certain mountain plant, which has been variously hypothesized to be a psychedelic mushroom, cannabis, or ephedra. In both Indian and Iranian tradition, the drink is identified with the plant, and also personified as a god, the three forming a religious or mythological unity.

Art, characters and story © The Tokyopop Inc. & Tokyopop GmbH


SELESTIBIJIN84
TRANSLATOR
QUETIIRIL
FLOATING_SAKURA
EDITOR
CORIOLIS
PROOFER
WRAITH_MAG
MIMI_LK
QUALITY_CHEC
FLOATING_SAKURA
The Waffle House
www.thewaffle
GARDELIA

CHAPTER TWO
FROM THE VEHICLE WINDOW'S WORLD
without even knowing what form the fragments might have assumed.
So began our jouney, seeking lost pages,
THE YOUNG LADY IS SOMEWHERE IN THIS WORLD, READING.
BY THE WAY, WHAT HAPPENED TO CHIBI?
NO.
I AM THE TUTOR OF PRINCESS MARIEL, WHOSE CASTLE THIS IS.
RITSUKO-SAN, YOU LIVE HERE?
FOR THE MOMENT, PLEASE ACT AS IF YOU ARE KNIGHTS THAT HAVE BECOME MY ASSISTANTS.
Surely, many challengss now lie ahead of us...

EXCUSE ME, PRINCESS.
AH... A BOY...
But for the sake of the world we must return to, we have to do our utmost.
CHAPTER TWO
FROM THE VEHICLE WINDOW'S WORLD

AHH... WELL, YES
SO, DROSS-ELHAUST-SAN WAS STUDY-ING ABROAD IN JAPAN?
I WOULD ALSO LOVE TO STUDY ABROAD, SOME DAY
I'M LEARNING A FOREIGN LANGUAGE RIGHT NOW.
Nii-san Nii-san
WOW
Mariel is a shy girl, but...
She's also really cute!♡
AHEM NOW THEN, PRINCESS, PLEASE FOCUS
OKAY!
AH...
UM... ONCE WE'RE DONE STUDYING, COULD WE DISCUSS IT? ♡

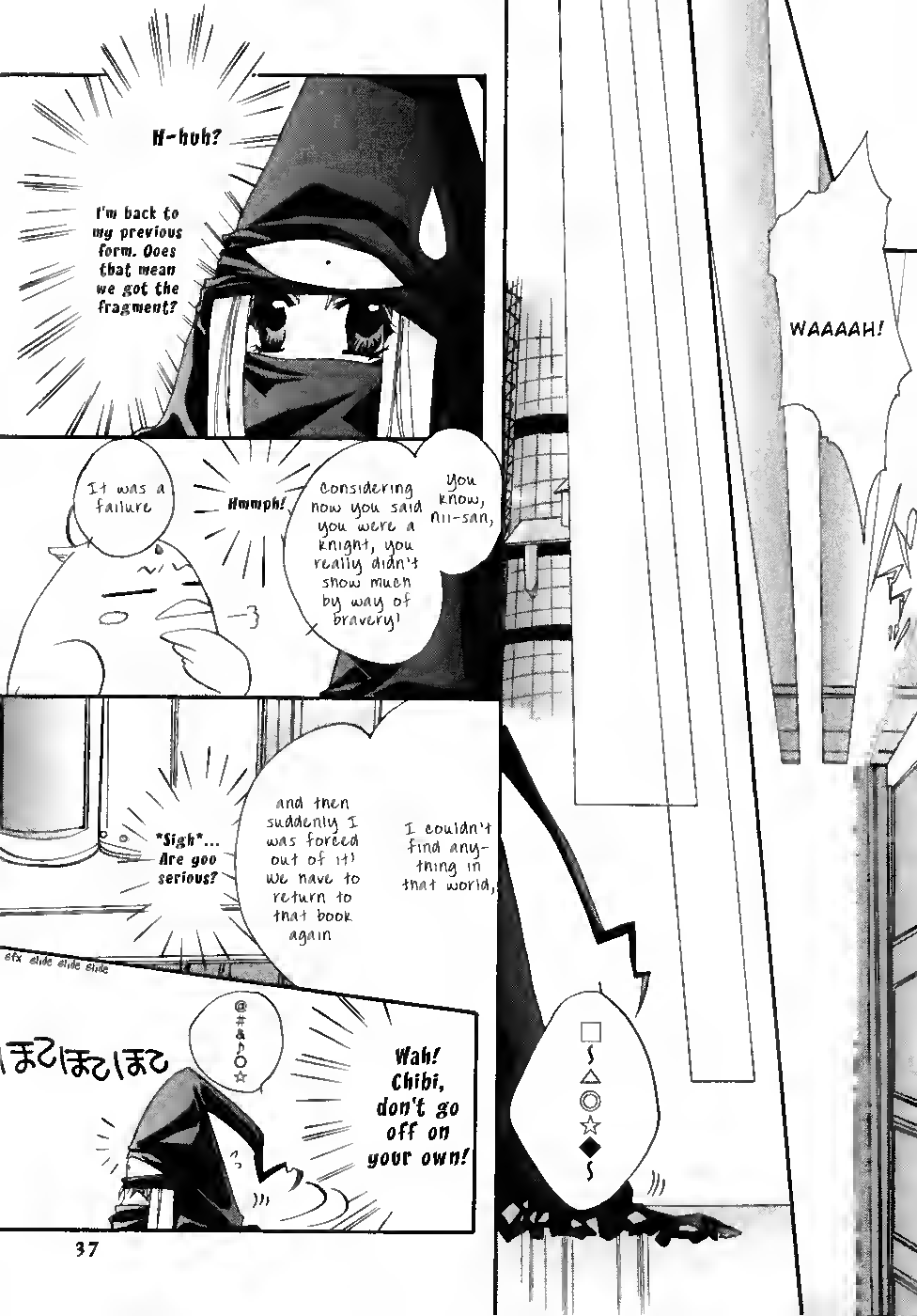
The truth seems unreal. This is a medieval world where magicians and alchemists are common.
If Ritsuko-san hadn't summoned me into this corpse, I wonder what kind of form I would have taken in this world?...
I guess it would have been like that after all...
THAT SWORD HAS AN UNUSUAL SHAPE, DOESN'T IT~
THAT REMINDS ME~

BESIDES,
IT IS A PART OF ME.
I brought with me to this world.
The only thing
AH... THIS KATANA?!
ISN'T IT AN ESSENTIAL TOOL FOR A KNIGHT...
...THAT PROTECTS A PRINCESS?
That's why I have it.

Up until now, no matter what form I took,
this katana, alone, could reflect my true form.
AAAH! SORRY~, I FORGOT AGAIN~!
SIGH~ SHALL WE LEAVE IT AT THIS FOR THE DAY?
AH... THAT'S RIGHT.
EH...? GOLD?
SINCE YOU'RE FROM JAPAN, THE KINGDOM OF GOLD, YOU SHOULD KNOW THEIR METHOD OF EXTRACTING GOLD, RIGHT?
EH? I DON'T KNOW
MARIEL IS A PRINCESS, RIGHT? SHOULDN'T SHE ALREADY HAVE PLENTY OF GOLD?..
SHE ISN'T ASKING ABOUT, "EH? GOLD?" "GOLD!"

NO, WHAT WE NEED IS PURE GOLD, WITHOUT ANY IMPURITIES,
TO SUPPRESS THE PRINCESS'S EXCESSIVE MAGICAL POWER.
WOW! MARIEL IS ALSO AN ARTIST?
PLEASE, SHOW ME YOUR WORKS.
AH, THIS WAY.
PLEASE~
Ee~
HAHA, AND ALSO...
I WANT TO APPLY A GOLD DYE TO DRAW GOLD-LEAF FOLDING SCREENS.

WH-WHAT IS THAT BLACK THING? IT LOOKS EVIL.
AH, THAT'S A DEMON. COULD I ASK YOU TO EXTERMINATE IT, DROSSELHAUST-SAN?
GI GI...
Wah!
H-HEY! DON'T ASK NICELY WHILE LOCK-ING ME IN HERE WITH HIM!
GO!! DO YOUR BEST!!!
A d-demon!?
Is it the real thing?
N-no choice but to kill it with this katana----
EEE...


H-huh?
I'm back to my previous form. Does that mean we got the fragment?
WAAAAH!
It was a failure
Hmmph!
Considering how you said you were a knight, you really didn't show much by way of bravery!
You know, Nii-san,
Sigh... Are you serious?
and then suddenly I was forced out of it! We have to return to that book again
I couldn't find anything in that world,
□ʃ△◎☆◆ʃ
@#&♪○☆
Wah! Chibi, don't go off on your own!

The library isn't just in this world - this train connects to other worlds
Are we getting on?
Station?
Ah...the light...
She's heading toward the station
Hmmm It seems as though the young lady desires to go to a different world
A platform in the middle of a library?
In worlds with a platform, it's a sign that the train has come
Wait a minute, what about that world just now?
Well, Rii-san can't move around by himself, but this kid appears rather determined to get on
For now, why don't we leave it to her?
★〒○b!!

That single beam of light is the station
A huge infinite parallel world
The library
Oooh!
Space!
Ann, we came to this world through the "opened" condition of the book here
Eh? How come other passengers here seems to be shadow-like??
sfx: shake x2
Hey, do I still have to cling onto the corpse I was in!?
Hey, we've arrived in the next station
Huhh
Actually you seem like Onii-san
You come in a very rare form
Do you sleep with the wind blowing? Does the shadow become thin?
Z
I don't know about that, but if you go and see, it'll be fun!
If you try that is
Hey, I'm not a corpse...
sfx: flomp

In this book, it seems I'm possessing a female demon with huge breasts, named Aenea..
I WOULD LIKE YOU TO IMMEDIATELY DEPART FOR THE SOUTHERN ISLAND, AND CHECK ON MY YOUNGER SISTER, WHO IS RECUPERATING THERE.
---WAIT, I'M A GIRL!?
I'm a knight again.
Alright, this time, I'll find the fragment!

This small island to the south was home to
a young girl named Miruka, and a mysterious woman, named Seiren.
For these two, the days flow gently,
Easily, like the southern wind, passing without event...
AENEA-SAN, I LEAVE THE REST TO YOU
AHH...
SEIREN... WILL YOU DO THE SPELL OF THE ROSE CRANE TOMORROW!?
YES... TOMORROW I WILL TEACH IT TO YOU, MIRUKA-SAMA...
GOOD NIGHT.
WELL, THEN, MIRUKA-SAMA, IT'S LATE, SO I WILL TAKE MY LEAVE.
YEAH, GOOD NIGHT.♡

MIRUKA REALLY DOES FALL ASLEEP EASILY.
SFX SUSU
ZZZ
NNYU AENE... A... DON'T GO AWAY...
I WONDER IF SHE CAN SENSE THAT I'M ONLY IN THIS WORLD TEMPORARILY?
IF I COULD, I'D LIKE TO STAY HERE UNTIL SHE GETS WELL, BUT-- HUH?
THAT VOICE--

Siiren, huh? Somehow, it seems suspicious...
Singing in the dead of night, with such a sad, yet suspicious tune.
That voice is dangerous, calling for the fog to deepen.
Isn't she causing this island to become more and more isolated?

sfx chirp chirp
IN THE END, I COULDN'T SLEEP BECAUSE I WAS THINKING TOO MUCH.
AENEA, THE ROSES ARE OVER HERE!♪
OI! IF YOU RUN LIKE THAT, YOU'LL FALL!
I'M FINE!
sfx running
At any rate, I can't take my eyes off of Miruka.
EH... HUH?
MIRUKA? WHERE DID YOU GO? MIRUKA!
Crap, She's already lost!
MIRUKA?!
!
Eh? Aaaah!

We were forced out AGAIN Well, we should calm down
Wah!
If I hadn't gotten lost then...
Dammit, even though Hatsumi is waiting for me to save her...
That's right... Now's not the time to stand around here!
If we have the time to worry, we have the time to search another book!
Hurry!
Oh, you're quite determined, Nii-san

WORLD OF THE NIGHT TRAIN
After that, we literally rushed through the book worlds in search of fragments.
DISGUISING YOURSELF AS A MAN IS SO INELEGANT, YOU ARE FAR MORE SUITED TO A MORE BEWITCHING SHADE OF CLOTH.
This 'World of the Night Train' is different from other worlds.
My consciousness coexists with that of the man named Saiga, a jeweler, and we have joint control over the body. Because of that,
DON'T BE RIDICULOUS. STOP SPOUTING SUCH NONSENSE!
YOU ARE NOT BEING HONEST WITH YOURSELF.
WAH! You can't say such embarressing things so casually!

When he subjected Sumeragi Youko, who shared the same train compartment, to this,
NN... STOP IT!!
and that kind of forceful action,
I could only watch silently from his subconsciousness...
NN. .
Now see here... I have decided to save my first experience for being with Hatsumi. I refuse to be dragged down to the level of a man who will have anyone, so long as she is female.
HEH. MY APOLOGIES
JUST GIVE UP. WHY NOT SIMPLY ENJOY THE SENSATION WITH ME?
sfx: rub rub

World of the Garden in Space
Huh? Again? I can't move... Wh-what?
Even so,
as long as what I was possessing was human - male or female - was at least... less objectionable!
This form!
What does he mean, "My apologies?" He was laughing through his nose!
Ohh, let's just go to the next world!
ERO-CHAN,
THIS IS A NIGHT-MARE, MURI!
Nii-san, haven't you forgotten our goal?
I GOT IT, MURI!!
IT'S NOT GOOD TO YELL SO CLOSE TO THE SEAWEED ROOM
Wha- what am I saying?!

To end up in a shape like this!
I was too naive!
IN THIS FORM, IT'LL BE IMPOSSIBLE TO SEARCH FOR THE FRAGMENT, MURI.
Chuckle
REALLY, I CAN NEVER GET BORED OF MAU'S INVENTIONS.
I'M HONORED TO RECEIVE SUCH PRAISE.
ISN'T THAT GREAT, ERO CHAN?♡
MAU, IS THAT REALLY PRAISE, MURI?
In this situation, I have to hurry and find the fragment,
- Yet, still...
and get out of this book as soon as possible!

This is an unusual and confusing world of books.
We can't find them, what should we do???
I hate this!
What happened to your determination, Nii-san?
That isn't helping!
sigh...
I want to see Hatsumi soon!
That reminds me, in that bamboo cutter world we went to just now, there was someone who looked just like her
Yeah, I was surprised at that, too.
Although we tried our hardest, there wasn't a single time when it seemed as if we would find a lost fragment. In the end, our failures only continued.

WORLD OF THE BAMBOO CUTTER'S TALE
Huh... What is this place?
OWOW...
UU!
A ki-tsune?!
AH, ARE YOU AWAKE?
YOU SUD-DENLY FAINTED.
Why is she wear-ing a girl's clothing?
I WAS WORRIED.
IN THAT CASE, THANK YOU.

...MY, AREN'T YOU POLITE.
SABUROUTA, YOU'RE NOT ANGRY?
DON'T JUMP ON ME.
Saburouta...
WHY?
I wonder if he is unaware that I'm inside him?
WHY? I TRICKED YOU.
I TOLD YOU I WOULD SHOW YOU THE GREAT SWORDSMAN OF THE HERMITS...
I CAN'T DO THAT.
EHH...
I REALLY ONLY WANTED TO GET AT THE SCROLL CONTAINING A GOD...
WELL, IT'S ALRIGHT, ISN'T IT?
IT'S TO BE EXPECTED THAT 'A KITSUNE WILL MISLEAD', ISN'T IT?
REALLY? SO, YOU'RE FORGIVING ME?
NNN...
I SUPPOSE...
Sh-she's cute.

Ah!
I WAS CARELESS.
I WAS ABOUT TO GET EXCITED OVER A BOY...
JUST A MOMENT, I'M A GIRL!!
HEY!
YOU'RE NOT SABUROUTA, ARE YOU? YOU'VE BEEN SAYING SOME REALLY UNUSUAL THINGS FOR A WHILE.
So she is a girl...
AND THE SEAL IS BROKEN.
YOU ENTERED THROUGH IT, DIDN'T YOU?
YOU...
JUST WHAT ARE YOU?
"HAZUKI"...
ME?...
"I" AM CALLED...

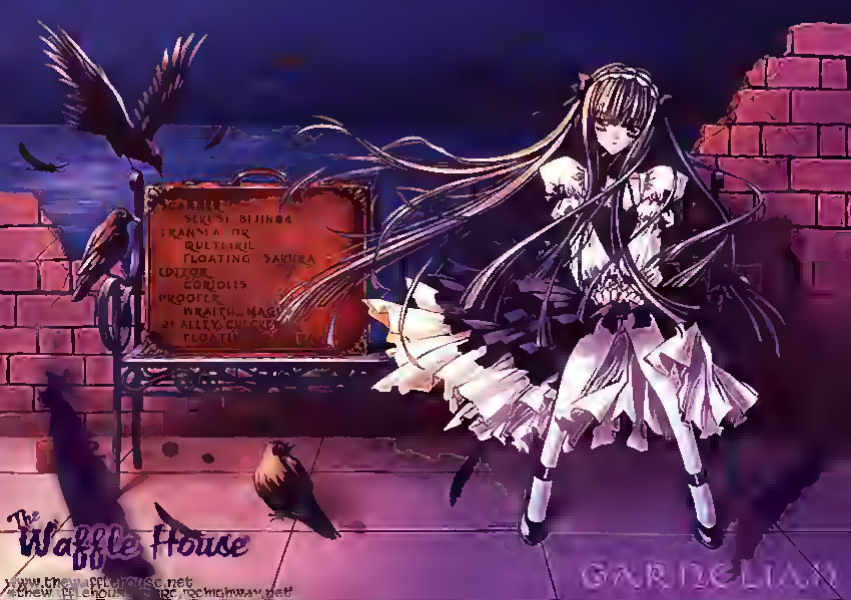
HMM... HAZUKI, HUH?...
THAT'S A PRETTY NAME.
I'M MEIRIN. NICE TO MEET YOU♡
YEAH.
WHY?
WELL, YOU FORGAVE ME.
SO, I THINK YOU'RE A GOOD PERSON, WHO CAN DO NO WRONG
YOU...
DOES THIS MEAN YOU'RE NO LONGER INTERESTED IN WHAT I AM?

A world where I do not need to deny the existence of my "self".
Strongly, warmly, it was all that I could feel...
THANK YOU, MEIRIN.
...
IS THAT SO?...
WELL, IT SEEMS RATHER STRANGE... BUT I'LL BELIEVE YOUR WORDS.
.....
sfx tsk
YEAH. YOU CAN SEE THE BAMBOO FOREST OVER THERE, RIGHT? SHE LIVES THERE.
PRINCESS FUJI?
PRINCESS FUJI WILL GET TIRED OF WAITING.
AH, IT'S SO LATE ALREADY?

第二章**おわり**

* "FUJI" MEANS WISTERIA.

gfx: floff


SCANLATION
SEKUSI BIJIN84
TRANSLATOR
QUILTERIL
FLOATING SAKURA
EDITOR
CORIOLIS
PROOFER
WRAITH_MAGE
ALLEY_CHICKA
FLOATIE
The Waffle House
GARDELIAN